

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Binsdag, 15 Januarie 1952. WINDHOEK Tuesday, 15th January, 1952. No. 1651.

INHOUD

CONTENTS

	<i>Bladsy</i>		<i>Page</i>
PROKLAMASIES—		PROCLAMATIONS—	
No. 3. Distrikspaan, Distrik Rehoboth: Proklamering en Sluiting van.	2419	No. 3. District Roads, District Rehoboth: Proclamation and Closing of.	2419
No. 4. Distrikspad, Distrik Karibib: Proklamering van.	2419	No. 4. District Road, District Karibib: Proclamation of.	2419
GOEWERMENSKENNISGEWINGS—		GOVERNMENT NOTICES—	
No. 3182/51 (Unie). Konsulêre Agent van Frankryk te Windhoek: Herroeping van Aanstelling van.	2420	No. 3182/51 (Union). Consular Agent of France at Windhoek: Cancellation of Appointment of.	2420
No. 3277/51 (Unie). Uitvoerbeheer (Wysiging).	2420	No. 3277/51 (Union). Control of Exports (Amendment).	2420
No. 85 (Unie). Adviserende Haweraad, Walvisbaai: Aanstelling van Lede.	2420	No. 85 (Union). Walvis Bay Harbour Advisory Board: Appointment of Members.	2420
No. 11. Lugpostariewe na ander Lande van Suidwes-Afrika: Wysiging.	2420	No. 11. Airmail Postage Rates to other Countries from South West Africa: Amendment.	2420
No. 12. Toelaatbare Vanggrootte van Kreef.	2421	No. 12. Size Limit of Crawfish.	2421
No. 13. Munisipaliteit Swakopmund: Wysiging van Sanitatie-regulasies.	2421	No. 13. Municipality of Swakopmund: Amendment of Sanitary Regulations.	2421
No. 14. Munisipaliteit Swakopmund: Wysiging van Kerkhofregulasies.	2421	No. 14. Municipality of Swakopmund: Amendment of Cemetery Regulations.	2421
No. 15. Munisipaliteit Mariental: Aanslagtarief op Elektriesitslewering.	2422	No. 15. Municipality of Mariental: Tariff of Fees and Charges relating to the Supply of Electricity.	2422
No. 16. Maksimum Pryse van Kruideniersware—Beskuijties: Wysiging.	2423	No. 16. Maximum Prices of Groceries—Biscuits: Amendment.	2423
No. 17. Maksimum Pryse van Tikmasjiene: Wysiging.	2423	No. 17. Maximum Prices of Typewriters: Amendment.	2423
No. 18. Maksimum Pryse van Stowe en Huishoudelike Breekgoed, Glasware, Tafelgereedskap, Lampe, Lampware, Ysterware en Borselware.	2424	No. 18. Maximum Prices of Stoves and Household Crockery, Glassware, Cutlery, Lamps, Lampware, Hardware and Brushware.	2424
No. 19. Prysbeheer: Berekening van Koste (Wysiging).	2425	No. 19. Price Control: Determination of Costs (Amendment).	2425
No. 20. Maksimum Pryse van Tabak: Wysiging.	2426	No. 20. Maximum Prices of Tobacco: Amendment.	2426
No. 21. Maksimum Pryse van Sigarette: Wysiging.	2426	No. 21. Maximum Prices of Cigarettes: Amendment.	2426
No. 22. Sluiting van Kreefvangstyd en Aanwysing van Beskermd Gebied.	2426	No. 22. Close Season for Crawfish and Declaration of Sanctuary.	2426
No. 23. Waarnemende Registrateur van Aktes: Aanstelling van.	2426	No. 23. Acting Registrar of Deeds: Appointment of.	2426
No. 24. Waarnemende Registrateur van Maatskappye: Aanstelling van.	2427	No. 24. Acting Registrar of Companies: Appointment of.	2427
No. 25. Witvlei: Toepassing van Plattelandse Sanitêre Regulasies.	2427	No. 25. Witvlei: Application of Rural Sanitary Regulations.	2427
No. 26. Registrasiekantoor Regulasies: Wysiging.	2427	No. 26. Deeds Registry Regulations: Amendment.	2427
ALGEMENE KENNISGEWINGS—		GENERAL NOTICES—	
No. 6. Munisipaliteit Mariental: Verkiessingsuitgawes.	2427	No. 6. Municipality Mariental: Election Expenses.	2427
No. 7. Ograwe van Plase onder Kwarantyn op 1 Desember 1951.	2428	No. 7. Return of Farms under Quarantine on 1st December, 1951.	2428
No. 8. Bankoepgawe, November 1951.	2428	No. 8. Banks' Statement, November, 1951.	2428
No. 9. Lys van Maatskappye ens., geregistreer gedurende Desember 1951.	2429	No. 9. List of Companies registered, etc., during December, 1951.	2429
No. 10. Omheining langs Publieke Panie.	2429	No. 10. Fencing of Public Roads.	2429
No. 11. Wysiging van Algemeen Kennisgewing No. 3/1952: Streek teruggehou van Afsteek van Kleims ens.	2429	No. 11. Amendment of General Notice No. 3/1952: Area reserved from Pegging of Claims, etc.	2429
TENDER—		TENDER—	
No. 1. Tenders vir die bou van 'n Skool en Koshuis te Aranos.	2430	No. 1. Tenders for the Erection of a School and Hostel at Aranos.	2430
ADVERTENSIES—		ADVERTISEMENTS—	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	2430	Estate Notices, etc., etc.	2430

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN
RHIJN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 3 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaië en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat:—

- (1) die gedeelte van die Distrikspad in die distrik Rehoboth, soos beskryf in bylae I hiervan, gesluit is;
- (2) die pad in die distrik Rehoboth, wat in bylae II beskryf word, 'n Distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te SWAKOPMUND hierdie 19de dag van Desember 1951.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

BYLAE I.

Gedeelte van Pad wat gesluit is:

Van 'n punt op Hoofpad No. V op die plaas Klein Swartmodder No. 135, algemeen suidweswaarts oor die plaas Klein Swartmodder No. 135 en Blankenese No. 140, tot by 'n punt op Distrikspad No. 56 op die noordelike grens van die plaas Gomaub Súd No. 139.

BYLAE II.

Nuwe Gedeelte van Pad:

Van 'n punt op Hoofpad No. V op die plaas Klein Swartmodder No. 135, algemeen suidweswaarts oor die plaas Klein Swartmodder No. 135 en Blankenese No. 140 tot by 'n punt noordoos van die opstal van laasgenoemde plaas; dan algemeen suidwaarts oor die plaas Blankenese No. 140 tot by 'n punt op Distrikspad No. 56 op die noordelike grens van die plaas Gomaub Súd No. 139.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 56 in Bylae „B” van Proklamasie No. 20 van 1946.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 56 in Bylae „B” van Proklamasie No. 20 van 1946.

No. 4 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaië en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die Distrik Karibib, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK, hierdie 10de dag van Desember 1951.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD 20.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 18 op die plaas Hiradaub No. 26 in 'n noordwestelike rigting oor die plaas Hiradaub No. 26, Westfalehof No. 23, Okomitundu No. 24, Onjossa No. 18 en Onjossa No. 14 om by Distrikspad No. 6 op die laasgenoemde plaas aan te sluit.

PROCLAMATIONS.

BY THE HONOURABLE ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN
RHIJN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 3 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that:—

- (1) The Section of the road in the district of Rehoboth described in Schedule I hereto shall be closed, and
- (2) the road described in Schedule II hereto shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at SWAKOPMUND this 19th day of December, 1951.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE I.

Section of Road closed:

Description of Road:

The road described as District Road No. 56 in Schedule "B" of Proclamation No. 20 of 1946.

From a point on Main Road No. V on the farm Hoachanas No. 120 in a southerly direction via the farms Hoachanas No. 120, Blankenese No. 140 to a point on District Road No. 56 on the northern boundary of the farm Gomaub Súd No. 139.

SCHEDULE II.

New Section of Road:

Description of Road:

The road described as District Road No. 56 in Schedule "B" of Proclamation No. 20 of 1946.

From a point on Main Road No. V on the farm Klein Swartmodder No. 135, generally in southwesterly direction via the farms Klein Swartmodder No. 135 and Blankenese No. 140 to a point northeast of the homestead on lastmentioned farm, then generally in a southerly direction via the farm Blankenese No. 140 to a point on District Road No. 56 on the northern boundary of the farm Gomaub Súd No. 139.

No. 4 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Karibib as described in the Schedule hereto shall be a district road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 10th day of December, 1951.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 20.

From a point on District Road No. 18 on the farm Hiradaub No. 26 in a northwesterly direction via the farms Hiradaub and Onjossa No. 14 to connect with District Road No. 6 on the lastmentioned farm.

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 3182/51 (Unie.) [14 Desember 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 1661 van 15 Augustus 1947, word hierby bekendgemaak dat die heer Jean Marie Willy Hennes nie meer as Konsulêre Agent van Frankryk te Windhoek optree nie.

No. 3277/51 (Unie.) [28 Desember 1951.

UITVOERBEHEER (WYSIGING).

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, geles met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig hierby Bylae B van Goewermentskennisgewing No. 2947 van 19 November 1951 soos volg:—

1. Voeg die volgende item by onder die hoof „ELEKTROTEGNIËK” (Elektriese Toerusting):—

„(20) Kragtoerusting: Elektriese opwekking, transformering, gelykriktig en omsetting, transmissie, krag-distribusie, kontroletoestelle en toebehore met inbegrip van substasietoerusting en dele daarvoor [uitgesonderd generators alreeds ingesluit onder No. (9)].”

2. Voeg die volgende items onder die hoof „DIVERSE” by:—

„(19) Optiese instrumente wat gebruik kan word by die ontwikkeling, produksie en toets van militêre toerusting.

(20) Toerusting vir die maak en reproduksie van landkaarte, stereoskopiese en fotoverklaringstoerusting.

(21) Rubberlym.”

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat uitvoerpermitte vir genoemde goedere nou ooreenkomstig paragraaf 1 (b) van Goewermentskennisgewing No. 2947 van 19 November 1951 nodig is.

No. 85 (Unie.) [11 Januarie 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (HAWEDEPARTEMENT).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal beklaag om die volgende here kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, vanaf 1 Oktober 1951, as lede van die Adviserende Haweraad, Walvisbaai, aan te stel:—

DEUR DIE KAMER VAN KOOPHANDEL VAN SWAKOPMUND EN WALVISBAAI BENOEM:

Mnr. Wilhelm Brock.

Mnr. Theodor Franz Ludwig Woker.

DEUR DIE STADSRAAD VAN WALVISBAAI BENOEM:

Mnr. Aubrey Capel Stafford.

DEUR VAKVERENIGINGS BENOEM:

Mnr. Joseph Clifford Burke.

No. 11.] [15 Januarie 1952.

WYSIGING VAN POSTARIEF.

Dit het die Administrateur beklaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Poskantoor-administrasie Proklamasie 1931 (Proklamasie No. 15 van 1931), Goewermentskennisgewing No. 83, gepubliseer in Buitengewone Offisiële Koerant No. 1491 van 25 Maart 1950, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 126 van 1 Mei 1950, gepubliseer in Offisiële Koerant No. 1502 van 1 Mei 1950, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 423 van 2 Oktober 1951 gepubliseer in Offisiële Koerant No. 1628 van 2 Oktober 1951, as volg te wysig.

Wysig die lugpostariewe in Bylae 2 ten opsigte van China, Formosa, Japan en Mandsjoerye om soos volg te lees:—

Briewe per ½ ons 1/6

Poskaarte elk 9d.

Lugbriewe elk 9d.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 3182/51 (Union.) [14th December, 1951.

With reference to Government Notice No. 1661 of the 15th August, 1947, it is hereby notified that Mr. Jean Marie Willy Hennes has ceased to act as Consular Agent of France at Windhoek.

No. 3277/51 (Union.) [28th December, 1951.

CONTROL OF EXPORTS (AMENDMENT).

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 146 of 1942, as amended, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend Schedule B to Government Notice No. 2947 of 19th November, 1951, as follows:—

1. Under the heading “ELECTRONICS” (Electrical Equipment), add the following item:—

“(20) Power equipment: Electrical generating, transforming, rectifying and converting, transmission, power distribution, control gear and accessories, including sub-station equipment and parts thereof [except generators already covered by item No. (9)].”

2. Under the heading “MISCELLANEOUS”, add the following items:—

“(19) Optical instruments capable of being used in the development, production and testing of military equipment.

(20) Map making, map reproduction, stereoscopic and photointerpretation equipment.

(21) Rubber solution.”

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is that export permits for the goods mentioned are now required in terms of paragraph 1 (b) of Government Notice No. 2947 of 19th November, 1951.

No. 85 (Union.) [11th January, 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS DEPARTMENT).

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of Section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Walvis Bay Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1951:—

NOMINATED BY THE SWAKOPMUND-WALVIS BAY CHAMBER OF COMMERCE:

Mr. Wilhelm Brock.

Mr. Theodor Franz Ludwig Woker.

NOMINATED BY WALVIS BAY MUNICIPAL COUNCIL:

Mr. Aubrey Capel Stafford.

NOMINATED BY TRADE UNIONS:

Mr. Joseph Clifford Burke.

No. 11.] [15th January, 1952.

AMENDMENT TO POSTAGE RATES.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section *five* of the Post Office Administration Proclamation, 1931 (Proclamation No. 15 of 1931), to amend Government Notice No. 83, appearing in Official Gazette Extraordinary No. 1491 dated 25th March, 1950, as amended by Government Notice No. 126 of 1st May, 1950, published in Official Gazette No. 1502 of 1st May, 1950, as amended by Government Notice No. 423 of 2nd October, 1951, published in Official Gazette No. 1628 of 2nd October, 1951.

In Schedule 2 amend the airmail postage rates in respect of China, Formosa, Japan and Manchuria to read as follows:—

Letters per ½ ounce . . . 1/6

Postcards each 9d.

Air Letters each 9d.

No. 12.]

[15th Januarie 1952.

SIZE LIMIT OF CRAWFISH.

[15th Januarie, 1952

DIE TOELAATBARE VANGGROOTTE VAN KREEF.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *tyf-en-twintig* van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), sub-paragraaf (iii) van paragraaf (a) van sub-regulasie (1) van Regulasie 3 van die Regulasies afgekondig by Goewernmentskennisgewing 215 van 1949, soos gewysig by Goewernmentskennisgewing 30 van 1950, Goewernmentskennisgewing 2 van 1951 en Goewernmentskennisgewing 23 van 1951, te wysig deur die syfers „3” te skrap en te vervang met die syfers „2½”.

Hierdie wysiging tree op 1 Februarie 1952 in werking.

No. 12.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *twenty-five* of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), to amend regulation 3 of the regulations published under Government Notice No. 215 of 1949, as amended by Government Notice No. 30 of 1950, Government Notice No. 2 of 1951 and Government Notice No. 23 of 1951, by the deletion in sub-paragraph (iii) of paragraph (a) of sub-regulation (1) of the figure “3” and the substitution therefor of the figures “2½”.

The provisions of this regulation shall come into force as from the 1st February, 1952.

No. 13.]

[15 Januarie 1952.

No. 13.]

[15th Januarie, 1952.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel *eenhonderd-en-sestig*, saamegees met artikel *eenhonderd negen-en-negentig* van die Municipale Ordonnansie (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging, deur die Stadsraad Swakopmund, van die Sanitasie-regulasies afgekondig by Goewernmentskennisgewing 192 in *Offisiele Koerant* 1312 van 16 Junie 1947.

DIE MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.

WYSIGING VAN SANITASIE-REGULASIES.

AANSLAGTARIEF.

Paragraaf 43 word hierby gewysig deur dit te skrap, en te vervang met die onderstaande nuwe paragraaf 43:—

„43. Die onderstaande gelde- en aanslagtarief is ingevolge die bepaling van hierdie regulasie betaalbaar:—

1. Nagvuilverwydering twee keer per emmer per maand	£0 8 6
2. Nagvuilverwydering drie keer per week per emmer per maand	£0 12 6
3. Nagvuilverwydering per nag per emmer per maand	£0 18 0
4. Die leegpomp van rottingstenks per kubieke meter	£1 0 0
5. Die andersinse leegmaak van rottingstenks per kubieke meter	£1 15 0
6. Vuilwaterverwydering per kubieke meter	£0 10 0
7. Huisvuilverwydering per konka per maand	£0 8 0
8. Vuilnisverwydering by hotelle, waar nagvuil nie verwyder word nie, per maand	£0 12 6
9. Ekstra vuilnisverwydering per vraag	£1 5 0

Enige klagtes, vrac of geskilpunte insake gelewerde rekenings moet by die Stadsklerk aangemeld word, en dit wel uiterlik op die sewende dag na die verwyderingsmaand.”

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty* read in conjunction with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment made by the Municipal Council of Swakopmund to its Sanitary Regulations published under Government Notice No. 192 appearing in *Official Gazette* No. 1312 of the 16th June, 1947.

SWAKOPMUND MUNICIPALITY.

AMENDMENT OF SANITARY REGULATIONS.

SCHEDULE OF FEES AND CHARGES.

Regulation 43 is hereby repealed and substituted by the undermentioned new regulation.

“43. The following tariff of fees shall be payable under the provisions of these regulations:—

1. Sanitary removal per month per pail, twice weekly	£0 8 6
2. Sanitary removal per month per pail, three times per week	£0 12 6
3. Sanitary removal per month per pail, nightly removals	£0 18 0
4. Emptying of Septic Tanks per cbm. where possible to pump	£1 0 0
5. Emptying of Septic Tanks per cbm. where not possible to pump	£1 15 0
6. Slopwater removals per cbm.	£0 10 0
7. Household refuse per bin per month	£0 8 0
9. Refuse removals, hotels, per month, where no sanitary removals are effected	£0 12 6
9. Extra refuse removals, per truck load	£1 5 0

Any complaint, query or dispute relating to an account rendered must be lodged with the Town Clerk on or before the seventh day of the month succeeding that in which such account accrued.”

No. 14.]

[15 Januarie 1952.

No. 14.]

[15th Januarie, 1952-

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel *eenhonderd-en-sestig*, saamegees met artikel *eehonderd negen-en-negentig* van die Municipale Ordonnansie (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging deur die Stadsraad Swakopmund van die Kerkhofregulasies, afgekondig by Goewernmentskennisgewing 162 in *Offisiele Koerant* 687 van 16 November 1936.

DIE MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.

WYSIGING VAN KERKHOFFREGULASIES.

KERKHOFTARIEF: BYLAE C.

Die regulasies afgekondig by Goewernmentskennisgewing 162 van 2 November 1936 word hierby gewysig deur Bylae C te skrap en dit te vervang met die onderstaande nuwe Bylae C:—

BYLAE C.

1. AANKOOPGEELDE.

Vir die alleeneig op begrafenis in 'n grafplaas, groot 3.9 meter by 3.2 meter, vir die reghebbende en sy gesin, per grafruim 7 10 0

2. TERAARDEBESTELLINGSSELDE.

A. Teraardebestedingsgeld op 'n aangekoopte grafplaas:

(a) Vir volwassenes en vir kinders ouer as drie jaar	£5 0 0
(b) Vir kinders jonger as drie jaar	£2 10 0

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty* read in conjunction with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance (Ordinance No. 3 of 1949) to approve of the undermentioned amendment by the Municipal Council of Swakopmund to its Cemetery Regulations published under Government Notice No. 162 appearing in *Official Gazette* No. 687 of the 16th November, 1936.

SWAKOPMUND MUNICIPALITY.

AMENDMENT OF CEMETERY REGULATIONS.

SCHEDULE “C” OF FEES AND CHARGES.

Schedule “C” is hereby repealed and substituted by the undermentioned new Schedule of Fees and Charges:—

SCHEDULE “C”.

1. PURCHASE FEES.

For the purchase of the exclusive right of burial in a plot 3.90 metres long and 3.20 metres wide for the use of the purchaser and his family (one grave space) £7 10 0

2. INTERMENT FEES.

A. Fees for Burials in a plot after purchase:	
(a) For adults and children over three years of age	£5 0 0
(b) For children under three years of age	£2 10 0

B. Teraardeheestellingsgeld op 'n onaangekoopte grafplaas:

(a) Vir volwassenes en vir kinders ouer as drie jaar	£5 0 0
(b) Vir kinders jonger as drie jaar	£2 10 0
(c) Vir Kleurlinge en Naturelle: ouer as twaalf jaar	£0 7 6
jonger as twaalf jaar	£0 3 9

Vir die heropening en opvulling van 'n graf, die oordrag en herbegraving van die stoflike oorskot in 'n nuwe graf, registrerwysiging, en so meer

	£5 0 0
--	--------

3. GRAFVERSORGING.

(a) Grafes van volwassenes en kinders ouer as drie jaar: Vir beplanting en nathouding van gewasse	£2 10 0
per graf per jaar	
Slegs vir nathouding van gewasse	£1 16 0
per graf per jaar	
(b) Grafes van kinders jonger as drie jaar: Vir beplanting en nathouding van gewasse	£2 0 0
per graf per jaar	
Slegs vir nathouding van gewasse	£1 10 0
per graf per jaar	

4. REGISTER- EN KANTOORGELDE.

(a) Vir 'n gesertifiseerde uittreksel uit die begrafnisregister	2/6
(b) Vir 'n oordragcertifikaat op, en -registrasie van 'n begraaftaas of 'n grafuim	2/6
(c) Vir die nagaan van die register	1/-

B. Fees for Burials in ordinary grave spaces:

(a) For adults and children over three years of age	£5 0 0
(b) For children under three years of age	£2 10 0
(c) For Natives and Coloured Persons: For persons over 12 years of age	£0 7 6
For persons under 12 years of age	£0 3 9

Re-opening and re-filling grave, transferring and interring in a freshly-prepared grave, altering registers, etc.

	£5 0 0
--	--------

3. MAINTENANCE OF GRAVES.

(a) Adults and children over three years of age: For planting and watering	£2 10 0
per grave per annum	
For watering only	£1 16 0
per grave per annum	
(b) Children under three years of age: For planting and watering	£2 0 0
per grave per annum	
For watering only	£1 10 0
per grave per annum	

4. REGISTER AND OFFICE FEES, ETC.

(a) For a certified extract from the Register of Burials	2/6
(b) For a certificate of transfer and registering transfer of a plot or grave space	2/6
(c) For examining registers	1/-

No. 15.] [15 Januarie 1952.

Let het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegde hoon verleen by artikels *vyf, sewe en agt* van die "Elektriese Kragte Proklamasie 1922" (Proklamasie 4 van 1922), soos gewysig by artikel *drie* van die Elektriesiteitsproklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927), saamgelees met artikels *eeuhonderd-en-sestig en eeuhonderd negen-en-negentig* van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie No. 3 van 1949), die onderstaande aanslagtarief in die Municipale Gebied van Mariental, tot te pas vir die doeleindes van regulasie 43 (b) wat bevestig gemaak is by Goewermentskennisgewing No. 463 van 1951.

DIE . NISIPALITEIT MARIENTAL.

AANSLAGTARIEF OP ELEKTRISITEITSLEWERING.

1. (A) <i>Verbruikers en Kleinmaat (Verligting by Privaathuise en Sake-persone):</i> 20/- (Twentig Sjielings) minimum vir 10 eenhede. 1/- (Een Sjieling) per eenheid vir die res.	
(B) <i>Saamgestelde Tarief (Huishoudelik):</i> 24/- minimum op die basis van— 6/- per woonkamer waarvoor 2 eenhede toegestaan is. 0/6d. per eenheid vir die daaropvolgende 10 eenhede per woonkamer. 0/3d. per eenheid vir die res.	
(C) <i>Nywerheids- en Sakeverbruikers (Krag):</i> 8/6d. minimale aanslagtarief. 8/6d. per ge-installeerde perdekrag of gedeelte daarvan. 0/6d. per eenheid vir 1 tot 200 eenhede. 0/3d. per eenheid vir die res.	
(D) <i>Hotelle, Losieshuise en Koshuise:</i> 60/- minimale aanslagtarief vir 30 eenhede. 0/6d. per eenheid vir die daaropvolgende 500 eenhede. 0/3d. per eenheid vir die res.	
(E) <i>Kafes en Bioskope:</i> Tariewe (B) en (C) respektiewelik.	
(F) <i>Hospitale:</i> 40/- minimum vir 40 eenhede. 0/6d. per eenheid vir die daaropvolgende 240 eenhede. 0/3d. per eenheid vir die res.	
(G) <i>Munisipale Pomp:</i> Soos per tarief (C). (Onderhoud van elektriese inrigting is in bogenoemde aanslag ingesluit.)	
(H) <i>Stratverligting:</i> 5d. per eenheid (met begrip van instandhouding en herstelwerk).	
2. <i>Diverse Aanslag en Gelde:</i> (a) Aansluitingsgeld om Raadskoste vir buitenshuise diens-aansluiting te dek vir— (1) Enkeelfase £ 5 0 0 (Minimum) (2) Tweefase £ 7 10 0 (Minimum) (3) Driefase £ 10 0 0 (Minimum)	
(b) Aansluitingsgeld vir heraanluiting na afsluiting op Verbruiker se versoek, of vir wanbetaling van rekenings, of by gebrekkige inrigting	£0 12 6d.
(c) Gelde vir vervanging van uitgebrande sekerings, buiten poolsekerings	£0 7 6d.
(d) Spesiale Meterlesing	£0 5 0d.

No. 15.] [15th January, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Sections *five, seven and eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by section *three* of the Electric Power Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), read with sections *one hundred and sixty and one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), and for the purpose of Regulation No. 43 (b) published under Government Notice No. 463 of 1951 to apply the undermentioned Tariff of Fees and Charges to the Municipal Area of Mariental.

MUNICIPALITY OF MARIENTAL.

TARIFF OF FEES AND CHARGES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

1. (A) <i>Small Consumers (Domestic and Business Lighting):</i> 20/- (twenty shillings) minimum for 10 units. 1/- (one shilling) per unit for the balance.	
(B) <i>Combined Rate (Domestic):</i> 24/- minimum on the basis of— 6/- per living room for which 2 units are given. 6d. per unit for the next 10 units per living room. 3d. per unit for the balance.	
(C) <i>Industrial and Business (Power) Consumers:</i> 8/6 minimum charge. 8/6 per installed HP or part thereof. 6d. per unit from 1 to 200 units. 3d. per unit for the balance.	
(D) <i>Hotels, Boarding Houses and Hostels:</i> 60/- minimum charge for 30 units. 6d. per unit for the next 500 units. 3d. per unit for the balance.	
(E) <i>Cafes and Bioscopes:</i> Tariffs (B) and (C) respectively.	
(F) <i>Hospitals:</i> 40/- minimum charge for 40 units. 6d. per unit for the next 240 units. 3d. per unit for the balance.	
(G) <i>Municipal Pumping Tariff:</i> As per tariff (C). (Including electrical maintenance and repairs.)	
(H) <i>Streetlighting:</i> 5d. per unit. (Including electrical maintenance and repairs.)	

SUNDRY CHARGES AND FEES.

2. (a) Connection Fee to cover cost to Council of Service (External) connection: (1) 1-phase £ 5 0 0 (Minimum) (2) 2-phase £ 7 10 0 (Minimum) (3) 3-phase £ 10 0 0 (Minimum)	
(b) Connection fee for reconnection after disconnection at Consumer's request, or for non-payment of accounts, or in case of a defective installation	£0 12 6
(c) Charge for replacing blown fuses, other than pole-fuses	£0 7 6
(d) Special Meter reading	£0 5 0

(e) Deposito vir Metertoetsing	£1 0 0d.
(f) Verbruikers depositos (in huurhuise alleen)	£1 10 0d.
(g) Deposito vir ondersoek van gebreke	£0 7 6d.
(h) Ondersoek van inrigting na voltooiing van installasie	£0 10 6d.
(i) Meterhuur:	
(1) Enke fase	£0 1 0d.
(2) Twee fase	£0 1 6d.
(3) Drie fase	£0 1 6d.
(j) Rente op onbetaalde rekenings na 15de van die maand wat volg op die maand van gebruik	£0 2 6d.

WOORDBEPALING VAN „WOONKAMER” EN „SAKEPERSEEL”.

4. (a) By die toepassing van tarief B, Saangestelde Tarief (Huishoudelik) omvat „woonkamer” elke kamer in 'n woonhuis buiten gange, badkamers, stoep, kleinere spense, gemakluise, pakkamers, kelders en kombuse. By groot onsluitende vloerruimtes word elke vloeroppervlakte van 250 vierkante voet (23 vierkante meter) of deel daarvan wat deur sodanige vloerruimtes opgeneem word, beskou as een woonkamer.
- (b) By die toepassing van hierdie regulasies dui „Sakeperseel” op 'n bou-ctindom of erf waarop 'n winsgewende beroep uitgeoefen word.

No. 16.] [15 Januarie 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—BESKUITIES.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig subitem (2)—Beskuities S.A. — van die Vyfde Bylae van Goewermentskennisgewing No. 100 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die woorde „insluitende beskuitwafels” na die woorde „beskuities (S.A.)” in te voeg.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om duidelik te stel dat die persentasie-oyvoeging vir beskuities wat in bogenoemde kennisgewing aangegee word, van toepassing is op beskuitwafels afgesien daarvan of dit aan beskuitjie-fabrikante of van lekkergoed-fabrikante gekoop is.

No. 17.] [15 Januarie 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TIKMASJIENE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 400 van 15 September 1951 (Maksimum Pryse van Tikmasjiene) hierby deur item 3 (alleen Imperial „No. 60”) en item 6 (draagbare modelle) van die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende items van die Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van die Imperial „No. 60”, die Imperial „Good Companion” en die Imperial „Model T” verhoog word vanweë die verhoogde koste daarvan.

BYLAE.		
Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Fabriekaat en beskrywing.	Model.	Maksimum verkoopprys. Elk.
	Din.	£ s. d.
3. Imperial No. 60	12	63 5 0
	15	68 14 3
	18	76 13 6
	22	84 3 6
	26	96 13 6
6. Draagbare modelle—		
Remington „Model 5”, sonder tabuleerder		36 0 0
Royal „C”, sonder tabuleerder		36 0 0
Underwood „Universal”, sonder tabuleerder		36 0 0
Corona „Clipper”, sonder tabuleerder		36 0 0
Corona, met tabuleerder		41 10 0
Remington, met tabuleerder		41 10 0
Hermes 2000, met tabuleerder		41 10 0
Royal „A”, met tabuleerder		41 10 0
Underwood „Champion”, met tabuleerder		41 10 0
Olivetti, met tabuleerder		41 10 0
Olivetti, sonder tabuleerder		36 0 0
Empire „Aristocrat”		20 0 0
Hermes Baby		24 10 0
Imperial „Good Companion”		27 4 6
Imperial „Model T”		29 4 6

(c) Deposit for Meter testing	£1 0 0
(f) Deposits of Consumers (in houses to let)	£1 10 0
(g) Deposit investigation of defects	£0 7 6
(h) Inspection of installation after completion of installation	£0 10 6
(i) Meter rent:	
(1) 1-phase	£0 1 0
(2) 2-phase	£0 1 6
(3) 3-phase	£0 1 6
(j) Interest on accounts which remain unpaid after the 15th of the month following month of consumption	£0 2 6

DEFINITION OF „LIVING-ROOM” AND „BUSINESS PREMISES”.

4. (a) For the purpose of tariff (B), Combined Rate (Domestic) a „living-room” shall include all the rooms in a dwelling except passages, bathrooms, stoeps, small pantries, lavatories, store-rooms, cellars and kitchens. Large enclosed floor-spaces shall be treated as one living-room in respect of each area of 250 square feet (23 square metres) or part thereof contained in the floor-space.
- (b) For the purpose of these regulations „Business Premises” shall be deemed to be a building property or erf on which a gainful occupation is being pursued.

No. 16.] [15th January, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—BISCUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend sub-item (2)—Biscuits (S.A.) — of the 5th Schedule to Government Notice No. 100 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Groceries), by the addition of the words „including Wafers” after the words „Biscuits (S.A.)”.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to make it clear that the biscuit mark-ups shown in the above-quoted notice apply to wafers whether bought from biscuit manufacturers or from sweet manufacturers.

No. 17.] [15th January, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TYPEWRITERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 400 of 15th September, 1951 (Maximum Prices of Typewriters), by the substitution of item 3 (Imperial „No. 60”) only and item 6 (portables) of the Schedule hereto for the corresponding items of the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of the Imperial „No. 60”, the Imperial „Good Companion” and Imperial „Model T” owing to higher costs thereof.

SCHEDULE.			
Column 1.	Column 2.	Column 3.	
Make and Description.	Model.	Maximum Selling Price.	
	Inch.	£ s. d.	
3. Imperial No. 60	12	63 5 0	
	15	68 14 3	
	18	76 13 6	
	22	84 3 6	
	26	96 13 6	
6. Portables—			
Remington „Model 5”, without tabulator		36 0 0	
Royal „C”, without tabulator		36 0 0	
Underwood „Universal”, without tabulator		36 0 0	
Corona „Clipper”, without tabulator		36 0 0	
Corona, with tabulator		41 10 0	
Remington, with tabulator		41 10 0	
Hermes 2000, with tabulator		41 10 0	
Royal „A”, with tabulator		41 10 0	
Underwood „Champion”, with tabulator		41 10 0	
Olivetti, with tabulator		41 10 0	
Olivetti, without tabulator		36 0 0	
Empire „Aristocrat”		20 0 0	
Hermes Baby		24 10 0	
Imperial „Good Companion”		27 4 6	
Imperial „Model T”		29 4 6	

No. 18.]

PRYSBEHEER.

[15 Januarie 1952.

No. 18.]

[15th January, 1952.

MAXIMUM PRYSE VAN STOWE EN HUISHOUDELIKE BREEKGOED, GLASWARE, TAFELGEREEDSKAP, LAMPE, LAMPWARE, YSTERWARE EN BORSELWARE.

MAXIMUM PRICES OF STOVES AND HOUSEHOLD CROCKERY, GLASSWARE, CUTLERY, LAMPS, LAMPWARE, HARDWARE AND BRUSHWARE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreef No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersteking Walvisbaai, as volg:—

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

(1) Die maksimum prys waarteen 'n artikel wat onder enigeen van die kategorieë goedere in kolom 1 van die Bylae hiervan ressorteer, verkoop mag word, is die koste van die artikel vir die verkoper plus die toepasbare persentasie soos in gemelde Bylae teenoor genoemde kategorie aangegeë—

(1) Fix the maximum price at which any article falling within any category of goods specified in column 1 of the Schedule hereto may be sold, at the cost of such article to the seller plus the appropriate percentage specified in the Schedule opposite the said category—

- (a) in kolom 2, wanneer die artikel aan 'n handelaar verkoop word deur die invoerder daarvan of deur iemand wat dit van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het;
- (b) in kolom 3, wanneer die artikel deur enigeen aan iemand anders verkoop word in 'n transaksie waarop nóg kolom 2 nóg kolom 4 van toepassing is;
- (c) kolom 4, wanneer die artikel aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, verkoop word deur die invoerder daarvan of deur iemand wat dit van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het.

- (a) in column 2, if such article is sold to a dealer by the importer thereof or by any person who acquired it from the manufacturer thereof in the Union;
- (b) in column 3, if such article is sold by any person to any other person in any transaction to which neither column 2 nor column 4 applies;
- (c) in column 4, if such article is sold to any person who is not a dealer by the importer thereof or by any person who acquired it from the manufacturer thereof in the Union.

(2) Die maksimum prys waarteen—

(2) Fix the maximum price at which—

- (a) silwerware, E.P.N.S.-ware, E.P.B.M.-ware, versilverde koperware („S.P. on C.-ware”), versilverde bronsware („S.P. on B.-ware”) en tinware, in elke geval as sodanig gestempel (insluitende alle tipes silwer en E.P.N.S.-messe, -lepel, -vurke, grootmesse, opskeskottels);
- (b) alle tipes messe, lepel, vurke, grootmesse en opskeskottels wat óf in houtkabinette óf in kassies beklee met leer, kunstleer, ferweel, fluweel („plush”) of kunslars verpak is, met dien verstande egter dat sodanige kabinette of kassies spesiaal vir dié doel vervaardig en ingerig is;
- (c) enige artikel wat uit 'n samevoeging van óf silwer, E.P.N.S., E.P.B.M., „S.P. on C.”, „S.P. on B.”, of tin en wat in elke geval as sodanig gestempel is, en enige ander stof bestaan, met dien verstande dat die artikel in saamgevoegde vorm soos dit van die fabrikant verkry is, verkoop word;

- (a) silverware, E.P.N.S.-ware, E.P.B.M.-ware, silverplate-on-copper-ware (S.P. on C.-ware), silverplate-on-brass-ware (S.P. on B.-ware) and pewterware, in each case stamped as such (including all types of silver and E.P.N.S. knives, spoons, forks, carvers, and servers);
- (b) all types of knives, spoons, forks, carvers and servers, which are packed in either wooden cabinets or in cases covered with leather, leatherette, velvet, plush or plastic, provided such cabinets or cases are specially manufactured and fitted for that purpose;
- (c) any article composed of a combination of either silver, E.P.N.S., E.P.B.M., S.P. on C., S.P. on B or pewter, in each case stamped as such, and any other substance, provided such article is sold in a composite form as obtained from the manufacturer;

verkoop plus—

may be sold at the cost thereof to the seller plus—

- (i) 25 persent van dié koste by verkoop aan 'n handelaar deur 'n invoerder of deur die persoon wat dit van die plaaslike fabrikant verkry het;
- (ii) 55 persent van dié koste by verkoop deur enigeen aan iemand anders in 'n transaksie waarop nóg paragraaf (2) (c) (i) nóg paragraaf (2) (c) (ii) van toepassing is;
- (iii) 90 persent van dié koste by verkoop aan iemand wat nie 'n handelaar is nie deur die invoerder daarvan of deur iemand wat dit van die plaaslike fabrikant verkry het.

- (i) 25 per cent. of such cost in sales to a dealer by the importer or by the person who obtained it from the local manufacturer;
- (ii) 55 per cent. of such cost in sales by any person to any other person in any transaction to which neither paragraph (2) (c) (i) nor paragraph (2) (c) (ii) applies;
- (iii) 90 per cent. of such cost in sales to a person who is not a dealer by the importer, or the person who obtained it from the local manufacturer.

(3) Alle spesiale vasstellings, persentasie-toevoegings en toewings wat in verband met die pryse van „lunpe en lampware” en „onderleie vir stowe” toegestaan is, word ingetrok.

(3) Withdraw all special fixations, mark-ups and concessions granted in respect of the prices of “lamps and lampware” and “spare parts for stoves”.

(4) Vir doeleindes van hierdie kennisgewing—

(4) Direct that for the purpose of this notice—

- (a) beteken „metaalware” ook ennuulware, maar nie silwerware, E.P.N.S.-ware, E.P.B.M.-ware, „S.P. on C.-ware”, „S.P. on B.-ware” en tinware nie, waarop paragraaf (2) van toepassing is;
- (b) sluit „tafelgereedskap” alle tipes messe, lepel, vurke, grootmesse en opskeskottels in;
- (c) sluit „breekgoed” alle tipes porselbakkerswerk, porselcinware, „chinaware” en erdwerk in.

(a) “metalware” includes enamelware, but excludes silverware, E.P.N.S.-ware, E.P.B.M.-ware, S.P. on C.-ware, S.P. on B.-ware and pewterware to which paragraph (2) applies;

(b) “cutlery” includes all types of knives, spoons, forks, carvers and servers;

(c) “crocery” includes pottery, porcelainware, chinaware and earthenware.

(5) Goewernementskennisgewing No. 265 van 1 Junie 1951, wat betrekking het op die maksimum pryse van stowe, huishoudelike breekgoed, glasware, tafelgereedskap, lunpe, lampware, ysterware en borselware, word hierby ingetrok.

(5) Withdraw Government Notice No. 265 of 1st June, 1951, relating to maximum prices of stoves and household crockery, glassware, cutlery, lamps, lampware, hardware and brushware.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

OPMERKINGS.

NOTES.

(1) Die reg om winspersentasies soos in hierdie kennisgewing bepaal, by te voeg, is onderworpe aan die bepaling van regulasie 6 van Oorlogsmatreef No. 49 van 1946.

(1) The right to take any margin provided for in this notice is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

(2) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is—

(2) The effect of this notice is—

- (a) om die maksimum marges vas te stel waarteen silwerware, E.P.N.S.-ware, E.P.B.M.-ware, „S.P. on C.-ware”, „S.P. on B.-ware” en tinware wat in elke geval as sodanig gestempel is, verkoop mag word;

- (a) to fix the maximum margins at which silverware, E.P.N.S.-ware, E.P.B.M.-ware, S.P. on C.-ware, S.P. on B.-ware and pewterware, in each case stamped as such, may be sold;

- (b) om die maksimum marges vas te stel waarteen tafelfgereedskap wat in spesiaal vervaardigde kabinette of kassies verpak is, verkoop mag word, afgesien van die aantal eenhede wat dit bevat;
- (c) om die maksimum pryse van artikels wat uit 'n samevoeging van metale en ander stowwe bestaan, vas te stel, bv. teepotte met metaaloorltreksels, glas-oondware met metaalstaanders of -houers, glasbakke met metaalbande of randonlusting. Sulke artikels val onder Kategorie (1) van die Bylae of onder paragraaf (2) van die kennisgewing, nl. dié wat van toepassing is;
- (d) om die bepaling van die Bylae wat betrekking het op die maksimum marges van toepassing op stowe en verwarmings-, kook- en verligtingsapparate en op toebehore en onderdele daarvan, duidelik te stel;
- (e) om die publikasie van spesifieke maksimum pryse vir "Tilley", "Sunflame" en "Coleman"-kook-, verwarmings- en verligtingsapparate en onderdele daarvan te staak. Dit beteken egter nie dat hulle van prysbeheer vrystel is nie. Hul maksimum pryse word nog beheer deur die bepaling van hierdie kennisgewing. Prystylste word deur die agente vir hierdie goedere aan die handel verstrekk.

Kategorie.	Kolom 1.	BYLAE.			
		Kolom 2. Percent.	Kolom 3. Percent.	Kolom 4 Percent.	
(1)	Huishoudelike glasware en breekgoed, insluitende glasware of breekgoed wat bestaan uit 'n samevoeging van glasware of breekgoed en enige metaal, maar nie die artikels waarop paragraaf (2) (c) van hierdie kennisgewing van toepassing is nie	27½	35	62½	
(2)	Borselware, tafelfgereedskap (insluitende knipmesse en skêre, maar nie die tafelfgereedskap waarop paragraaf (2) van hierdie kennisgewing van toepassing is nie), ysterware, aluminiumware, lampe en lampware (uitsluitende die verligtingsapparaat en toebehore en onderdele waarvoor in Kategorie (4) en (6) van hierdie Bylae voorsiening gemaak is), metaalware, plastiese ware en warm-flesse	22½	30	55	
(4)	Pit- of drukverligtingsapparate	20	27½	50	
(5)	Toebehore en onderdele vir hout- of koolstowe	22½	30	55	
(6)	Toebehore en onderdele vir pit- of drukkook-, verwarmings- en verligtingsapparate (uitsluitende glas-lampglase)	20	27½	50	
(7)	Lampglase (glas)	30	35	65	
		32½	30	55	

Category.	Column 1.	SCHEDULE.			
		Column 2. Per Cent.	Column 3. Per Cent.	Column 4. Per Cent.	
(1)	Household glassware and crockery, including any glassware or crockery composed of a combination of glassware or crockery and any metal but excluding the articles to which paragraph (2) (c) of this Notice applies	27½	35	62½	
(2)	Brushware, cutlery (including pocket knives and scissors but excluding the cutlery to which paragraph (2) of this Notice applies), hardware, aluminiumware, lamps and lampware (excluding the lighting apparatus and the accessories and spare parts provided for in categories (4) and (6) of this Schedule), metalware, plasticware and vacuum flasks	22½	30	55	
(4)	Wick or pressure lighting apparatus	20	27½	50	
(5)	Accessories and spare parts for wood or coal stoves	22½	30	55	
(6)	Accessories and spare parts for wick or pressure cooking, heating and lighting apparatus (excluding glass lamp chimneys)	20	27½	50	
(7)	Lamp chimneys (glass)	30	35	65	
		32½	30	55	

No. 19.]

PRYSBEHEER.

[15 Januarie 1952.

No. 19.]

BEREKENING VAN KOSPRYS (WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 11 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewernmentskennisgewing No. 29 van 29 Januarie 1951 (Berekening van Kosprys) hierby verder deur hofie (v) van paragraaf (1) (a) van die Eerste Bylae—Invoerder se Kospryse—daarvan te skrap en die volgende nuwe paragraaf in die plek daarvan te stel:—

- „(v) Doeaneregte gelief ingevolge die Doeanetarief (uitgesonderd boetes en strawwe kragtens die Doeanewet opgelê en deposito's wat aan die Doeanedepartement in verband met die voorlegging van dokumente of die verstrekking van inligting betaal is).”

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

PRICE CONTROL. [15th January, 1952.

DETERMINATION OF COSTS (AMENDMENT).

In terms of regulation 11 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 29 of 29th January, 1951 (Determination of Costs), by the deletion of head (v) of paragraph (1) (a) of the First Schedule—Importer's Costs—thereto and the substitution therefor of the following new head:—

- “(v) Customs duty levied in terms of the Customs Tariff (excluding fines and penalties which the Customs Tariff the Customs Act and deposits made or imposed under Department in connection with the production of documents or the furnishing of information).”

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om duidelik te stel dat invoorders nie dooanedeposito's, -boetes of -strawwe mag inreken wanneer koste aan wal bereken word nie.

NOTE.—The purpose of this notice is to make it clear that importers may not take customs deposits, fines or penalties into account in calculating landed costs.

No. 20.] [15 Januarie 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TABAK.

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 98 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak), hierby deur in item 13 van afdeling 3 van die Tweede Bylae daarvan die volgende nuwe merk tabak in te voeg:—

Naam van of soort tabak.	Soort verpakking.	Maksimum prys. Per 4 ons. s. d.
Dinner Guest	¼ lb.-pakkies	1 1
Gasheer	¼ lb.-pakkies	1 1
Dinee	¼ lb.-pakkies	1 1

F. V. ASHPOLE, Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om maksimum kleinhandelpryse vir genoegende merke tabak in te stel.

No. 20.] [15th January, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TOBACCO.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederiek Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 98 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco), by the insertion in item 13 of section 3 of the Second Schedule thereto of the following new brand of tobacco:—

Name or Description of Tobacco.	Type of Packing.	Maximum Prices. Per 4 oz. s. d.
Dinner Guest	¼-lb. packets	1 1
Gasheer	¼-lb. packets	1 1
Dinee	¼-lb. packets	1 1

F. V. ASHPOLE, Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce maximum retail prices for the tobacco referred to.

No. 21.] [15 Januarie 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 98 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak), soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 219 van 1 Mei 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette), hierby deur in die Eerste Bylae daarvan onderstaande nuwe merk sigarette in te voeg:—

Merk.	Maksimum pryse per verpakking van—		
	10 s. d.	20 s. d.	50 s. d.
Courtleigh	—	1 9	4 3

F. V. ASHPOLE, Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vir Courtleigh-sigarette in te stel.

No. 21.] [15th January, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederiek Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 98 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco), as amended by Government Notice No. 219 of 1st May, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes), by the insertion in the First Schedule thereto of the following new brand of cigarettes:—

Brand.	Maximum Prices per Packing of—		
	10 s. d.	20 s. d.	50 s. d.
Courtleigh	—	1 9	4 3

F. V. ASHPOLE, Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to introduce maximum prices for Courtleigh cigarettes.

No. 22.] [15 Januarie 1952.

GESLOTE SEISOEN VIR KREEFWANGS.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel 120A van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserye 1919 (Ordonnansie 12 van 1949) die vangst van sturing van kreef binne en buite die territoriale waters van die Gebied soos volg te belet:—

- (a) In die gebied wat aan die suidekant begrens word deur 'n denkbeeldige lyn wat reg wes vanaf Diazpunt loop en aan die noordekant begrens word deur 'n denkbeeldige lyn wat reg wes vanaf Hottentotpunt loop, albei in die magistraatsdistrik van Luderitz, vanaf die eerste dag van Junie in elke jaar tot die een-en-dertigste dag van Januarie in die daaropvolgende jaar;
- (b) In die gebied wat aan die suidekant begrens word deur 'n denkbeeldige lyn wat reg wes vanaf Hottentotpunt loop en aan die noordekant begrens word deur 'n denkbeeldige lyn wat reg wes van die bepaalde punt by Saddle Hill loop, albei in die magistraatsdistrik van Luderitz, vanaf die eerste dag van Oktober in elke jaar tot die een-en-dertigste dag van Januarie in die daaropvolgende jaar.

Voorts word daar bekendgemaak dat die streek noord van Saddle Hill dwarsdeur die jaar oop sal wees.

Goewermentskennisgewing 233 van 1949 word hierby herroep.

No. 22.] [15th January, 1952.

CLOSE SEASON FOR CRAWFISH.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section two of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), to prohibit the catching or disturbing of crawfish within and beyond the territorial waters of the Territory, as follows:—

- (a) In the area bounded to the south by an imaginary line running due west from Diaz Point and bounded to the north by an imaginary line running due west from Hottentot Point, in the magisterial district of Luderitz, between the first day of June in any year and the thirty-first day of January in the following year;
- (b) In the area bounded to the south by an imaginary line running due west from Hottentot Point and bounded to the north by an imaginary line running due west from a defined point at Saddle Hill, in the magisterial district of Luderitz, between the first day of October in any year and the thirty-first day of January in the following year.

It is further notified that the area north of Saddle Hill shall be open throughout the year.

Government Notice No. 233 of 1949 is hereby repealed.

No. 23.] [15 Januarie 1952.

WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN AKTES: AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat LODEWYK JOHANNES VOSLOO aangestel is om op te tree as Registrateur van Aktes vir Suidwes-Afrika te WINDHOEK ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel twee van Proklamasie No. 37 van 1939 met ingang vanaf 18 Desember 1951 vir die tydperk wat Mnr. L. C. H. Billett, Registrateur van Aktes, van Windhoek met verlof afwesig sal wees.

No. 23.] [15th January, 1952.

ACTING REGISTRAR OF DEEDS: APPOINTMENT OF.

It is hereby notified for general information that LODEWYK JOHANNES VOSLOO has been appointed to act as Registrar of Deeds for South West Africa at WINDHOEK in terms of sub-section (1) of section two of Proclamation No. 37 of 1939, with effect from the 18th December, 1951, for the duration of the absence on leave from Windhoek of Mr. L. C. H. Billett, Registrar of Deeds.

No. 24.]

[15 Januarie 1952.

WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN MAATSKAPPYE:
AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat LODEWYK JOHANNES VOSLOO aangestel is om op te tree as Registrateur van Maatskappye vir Suidwes-Afrika ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel drie van die Maatskappye Ordonnansie 1928 (No. 19 van 1928) met ingang vanaf 18 Desember 1951 vir die tydperk wat Mnr. L. C. H. Billett, Registrateur van Maatskappye, van Windhoek met verlof afwesig sal wees.

No. 25.]

[15 Januarie 1952.

PLATTELANDSE SANITÊRE REGULASIES: WITVLEI.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat, nadat ingevolge artikel honderd agt-en-dertig van die „Volksgezondheidswet 1919“ (Wet 36 van 1919) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos deur die „Publieke Gezondheids Proklamatie 1920“ (Proklamasie 36 van 1920) op die Gebied toegepas, 'n kennisgewing gepubliseer, en geen kritiek op die Platte-landse Sanitêre Ontwerpregulasies, waarna in sodanige kennisgewing verwys is, ontvang is nie, dit die Administrateur behaag het om sodanige Platte-landse Sanitêre Regulasies, ingevolge artikels honderd-en-twaalf, honderd-en-zyftien en honderd twee-en-dertig van voormelde Wet deur hom opgestel, en ingevolge Goewerments-kennisgewing 175 van 1943 afgekondig, op die gebied binne 'n omtrek van vyf myl van die spoorwegstasie Witvlei in die distrik Gobabis geleë, met ingang vanaf 1 Februarie 1952 toe te pas.

No. 26.]

[15 Januarie 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG
KRAGTENS ARTIKEL 10 VAN DIE REGISTRASIE
VAN AKTES PROKLAMASIE 1939.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om kragtens artikel 10 van die Registrasie van Aktes Proklamasie 1939 (No. 37 van 1939) sy goedkeuring te heg aan die wysiging van klousule 85 van die Registrasiekantoor Regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 151 van 1939 afgekondig is, deur die toevoeging van die volgende voorbehoudsbepaling by sub-klousule (1) daarvan, nl.:

„Met dien verstande dat, met ingang van 15 Januarie 1952, die gelde en koste as 'n tydelike maatregel met 20 persent verhoog word.“

No. 24.]

[15th January, 1952.

ACTING REGISTRAR OF COMPANIES:
APPOINTMENT OF.

It is hereby notified for general information that LODEWYK JOHANNES VOSLOO has been appointed to act as Registrar of Companies for South West Africa in terms of sub-section (2) of section three of the Companies Ordinance, 1928 (No. 19 of 1928), with effect from the 18th December, 1951, for the duration of the absence on leave from Windhoek of Mr. L. C. H. Billett, Registrar of Companies.

No. 25.]

[15th January, 1952.

RURAL SANITARY REGULATIONS: WITVLEI.

It is hereby notified for general information that a Notice in terms of section one hundred and thirty-eight of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919) of the Parliament of the Union of South Africa, as applied to the Territory by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920) having been published and no criticisms of the Draft Rural Sanitary Regulations referred to in such notice having been received, the Administrator has been pleased to apply such Rural Sanitary Regulations, made by him under sections one hundred and twelve, one hundred and fifteen and one hundred and thirty-two of the aforesaid Act, and published under Government Notice No. 175 of 1943, to the area situated within a radius of five miles of the Witvlei Railway Station in the district of Gobabis with effect from the 1st day of February, 1952.

No. 26.]

[15th January, 1952.

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE IN TERMS OF
SECTION TEN OF THE DEEDS REGISTRY PROCLAMA-
TION 1939.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased to approve, in terms of Section 10 of the Deeds Registry Proclamation 1939 (No. 37 of 1939) of the amendment of clause 85 of the Deeds Registry Regulations, published by Government Notice No. 151 of the 29th August, 1939, by the addition of the following proviso to sub-clause (1) thereof, viz.:

“Provided that, with effect from 15th January, 1952, these fees and charges shall, as a temporary measure, be increased by 20 per cent.”

Algemene Kennisgewings.

(No. 6 van 1952.)

MUNISIPALE VERKIESING, September 1951.

MUNISIPALITEIT MARIENTAL.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekendgemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg—

- die aankoop van kieserslyste;
- die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toespake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- skryfboerhoefte, boodskappe, posgeld en telegramme;
- een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempelp;
- publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvan;
- die huur van rytuie;
- tellingsagente;
- een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat;
- een stemagent en nie meer nie;
- een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDAAT.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
W. A. Nel	a — k	Nul.

General Notices.

(No. 6 of 1952.)

MUNICIPAL ELECTION, 3rd September, 1951.

MARIENTAL MUNICIPALITEIT.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- purshasing voters' rolls;
- printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- stationery, messages, postages, telegrams;
- one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- the hire of vehicles;
- scrutineers;
- one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- one polling agent and no more;
- one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATE.

Naam.	Headings.	Amount.
W. A. Nel	a — k	Nil.

(No. 7 van 1952.)

(No. 7 of 1952.)

SUIDWES-AFRIKA.

SOUTH WEST AFRICA.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE ON

1 Desember 1951.

1st December, 1951.

Distrik:

Plaas:

District:

Farm:

MILTSIEKTE.

ANTHRAX.

GOBABIS: Masis.

GOBABIS: Masis.

Bosrand.

Bosrand.

SPONSIEKTE.

BLACKQUARTER.

OUTJO: Tedder, Dorpsgronde.

OUTJO: Tedder, Townlands.

WINDHOEK: Krumhuk.

WINDHOEK: Krumhuk.

BESMETLIKE MISGEBOORTE.

CONTAGIOUS ABORTION.

OKAHANDJA: Tugab Oos.

OKAHANDJA: Tugab Oos.

SLAPSIEKTE.

DOURINE.

GOBABIS: Hektor, Elsueno, Mombolo, Kroonster.

GOBABIS: Hektor, Elsueno, Mombolo, Kroonster.

OKAHANDJA: Tolene.

OKAHANDJA: Tolene.

OTJIWARONGO: Wildernis.

OTJIWARONGO: Wildernis.

HONDSDOELHEID.

RABIES.

GOBABIS: Lindenhof, Omateva, Otjiwarongo, Okanjesu.

GOBABIS: Lindenhof, Omateva, Otjiwarongo, Okanjesu.

GROOTFONTEIN: Selhakakomuramba.

GROOTFONTEIN: Selhakakomuramba.

OTJIWARONGO: Kamapu, Munisipaliteit.

OTJIWARONGO: Kamapu, Municipality.

WINDHOEK: Okatumba Ost, Randveld, Secis, Klein Onganja, Omunjereke, Neudam.

WINDHOEK: Okatumba Ost, Randveld, Secis, Klein Onganja, Omunjereke, Neudam.

VARKPES.

SWINE FEVER.

GROOTFONTEIN: Schwarzfelde, Waldheim.

GROOTFONTEIN: Schwarzfelde, Waldheim.

OTJIWARONGO: Rooibult.

OTJIWARONGO: Rooibult.

SKAAPBRANDSIEKTE.

SHEEP SCAB.

GIBEON: Kemal No. 258.

GIBEON: Kemal No. 258.

OUTJO: Gorrious No. 93, Tsaurob No. 86.

OUTJO: Gorrious No. 93, Tsaurob No. 86.

BOKOORBRANDSIEKTE.

GOAT EAR MANGE.

KEETMANSHOOP: Dorpsgronde.

KEETMANSHOOP: Commonage.

BOKBRANDSIEKTE.

GOAT MANGE.

LUDERITZ: Ruspunt.

LUDERITZ: Ruspunt.

J. A. BADENHORST,

J. A. BADENHORST,

vir Direkteur van Landbou.

for Director of Agriculture.

WINDHOEK, 28.11.1951.

WINDHOEK, 28.11.1951.

(No. 8 van/of 1952.)

BANKEOPGAWE NOVEMBER 1951, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, NOVEMBER, 1951, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publik in Suidwes-Afrika. Liabilities to the Public in S.W. Africa.				Kontant Geldreserwe in S.W.-Afrika. Cash Reserve in South West Africa.				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Deposito's, ens. / Deposits, etc.		TOTAAL TOTAL	Oemunte Goud Gold coin	Pasmunt Subsidiary coin	S.A.-Reserve banknote S.A. Reserve Bank Notes	Note van ander banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts.	
	Opvorderbare Demand	Tyd Time								
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Standard Bank of South Africa, Limited	3,780,514	153,578	533,249	4,467,341	—	27,316	407,585	3,482	1,927,203	179,169
Barelays Bank (Dominion, Colonial & Overseas)	3,432,246	110,076	408,487	3,950,809	—	25,066	373,988	8,211	1,326,733	
Ohlthaver & List Trust Co., Ltd.	19,740	28,806	—	48,546	—	64	4,000	2,410	79,680	
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk.	—	—	—	—	—	14	714	312	124,012	
Volkskas Beperk	360,564	63,415	41,498	465,477	—	3,850	35,359	4,514	321,220	

(No. 9 van 1952.)

(No. 9 of 1952.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 31ste Desember 1951 in hierdie kantoor plaasgevind het.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 31st December, 1951.

L. J. VOSLOO,

L. J. VOSLOO,

Waarn. Registrateur van Maatskappye.

Acting Registrar of Companies.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
WINDHOEK, 3de Januarie 1952.

Companies Registration Office,
WINDHOEK, 3rd January, 1952.

MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappye. Name of Company.	Adres/Address	Kapitaal/Capital	Datum/Date
552	S.V.A. Lithium Mines (Pty) Limited	Erf No. 217, Stuebel Street, Windhoek	£60,001.0.0	6.12.1951
553	Schulverein Otavi (1951)	Lot 23, Otavi	—	7.12.1951
554	A. Fritzsche (Pty) Ltd.	c/o Keller & Neuhaus (Pty) Ltd., Erf No. 220, Windhoek	£10,000.0.0	7.12.1951
555	Windhoek Motor Engineering (Eiendoms) Beperk	Erf No. 1609, Rehoboth Road, Windhoek	£5,000.0.0	10.12.1951
556	Nitas Fashion House (Pty) Ltd.	Erf No. 17, Usakos	£5,000.0.0	10.12.1951
557	Pretorius Kontant Winkel (Eiendoms) Bpk.	Erf No. 215, Windhoek	£1,000.0.0	15.12.1951

VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER. — INCREASE OF CAPITAL REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappye. Name of Company.	Adres/Address	Van—tot/From—to	Datum/Date
360	Mulderine Fish & Oil Product Co. Ltd.	15, Bismarck Str., Luderitz	£1,000 — £200,000	3.12.1951
142	Immobilien (Pty) Ltd.	Windhoek	£15,000 — £21,500	3.12.1951
439	Industrade Activities (Pty) Ltd.	Erf 139, Klein Windhoek	£500 — £10,000	13.12.1951
396	South West African Oxygen & Acetylene (Pty) Ltd.	Liwinowski's Buildings, Buelow Str., Windhoek	£50,000 — £200,000	15.12.1951
421	Rex Furniture (Pty) Ltd.	Erf No. 1519, Windhoek	£25,000 — £37,500	29.12.1951
296	Terrys Motors (Pty) Limited	Erf 197, Windhoek	£30,000 — £33,500	31.12.1951

VERMINDERING VAN KAPITAAL — DECREASE OF CAPITAL

F.C. 152	Table Mountain Canning Company Limited	P.O. Box 2548, Cape Town	£100,000 — £30,000	14.12.1951
----------	--	--------------------------	--------------------	------------

(No. 10 van 1952.)

OMHEININGS LANGS PUBLIEKE PAAIE.

Aandag word gevestig op artikel *sawe-en-twintig* van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke, 1937, soos gewysig, wat bepaal dat, tensy andersins deur Sy Edele die Administrateur vasgestel, dit onwettig is om enige omheining nader as vyf-en-twintig meter van die kant van 'n publieke pad op te rig.

Dit word gevolglik vir algemene inligting bekendgemaak dat enige persoon wat in vervolg draad teenstrydig met die wet langs 'n publieke pad span, aangesê sal word om sodanige draad te verwyder of verplig sal word om die koste van verwydering te betaal.

Dit word aan die hand gedoen dat enigeen wat draad langs 'n pad wil span eers met die betrokke Magistraat of Padinspekteur oorleg moet pleeg.

(No. 11 van 1952.)

Algemene Kennisgewing 3 van 1952 word hierby gewysig deur die nommer wat na die woorde „Goantagab Grant Area” verskyn, te skrap, en te vervang met die nommer M. 4/4/31.

A. D. VOS,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 10 of 1952.)

FENCING OF PUBLIC ROADS.

Attention is drawn to section *twenty-seven* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937, as amended, which provides that, unless otherwise determined by the Honourable the Administrator, it shall not be lawful to erect any fence nearer than twenty-five metres to the edge of a public road.

It is accordingly notified for general information that any person who in future erects a fence near a public road in contravention of the law will be required to remove such fence or be compelled to pay the cost of removal.

It is suggested that the Magistrate or Roads Inspector be consulted before any fence is erected near a road.

(No. 11 of 1952.)

General Notice 3 of 1952 is hereby amended by the deletion of the number appearing after the words “Goantagab Grant Area” and the substitution of the number M. 4.4.31 therefor.

A. D. VOS,
Inspector of Mines.

TENDER.

(No. 1 van 1952.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

WERKE AFDELING.

Tenders word ingewag vir die oprigting van 'n nuwe skool en koshuis vir 150 kinders te Aranos, in die distrik van Gibeon. Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hul name en adresse tesame met 'n deposito van twee ghienics aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Versëelde tenders met die opskrif „TENDER No. 39/52” moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Administrasie-Magasin, Posbus 164, Windhoek, nie later nie as 11 v.m. op 15 Februarie 1952.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na bovermelde tyd ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

(No. 1 of 1952.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

DEPARTMENT OF WORKS.

Tenders are invited for the erection of a new school and hostel to accommodate 150 children at Aranos, district of Gibeon. Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas to the Director of Works, Windhoek.

Sealed tenders endorsed "TENDER No. 39/52" will be received up to 11 a.m. on the 15th February, 1952, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Administration Stores, P. O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted.

Any tender received after the prescribed time will not be considered.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages (in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary of South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer, 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderlewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalve die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldordlers moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *derien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie *toege* gepubliseer.

Skriftelike voertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or in local board concerned within ten days from the date of this publication.

- X** No. of Application and Name of Applicant. / No. van Aansoek en Naam van Applikant.
Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.
 Local Road Transportation Board, Windhoek.

- X** A. 80. L. C. Sharp, Gobabis. (Vervanging van voertuig met draagvermoë van 10,000 lbs. in plaas van 6,000 lbs./ Replacement of vehicle with carrying capacity of 10,000 lbs. instead of 6,000 lbs.)
X E. 2195. D. F. Theron, Otjiwarongo. (Nuwe aansoek/New application valid until/geldig tot 30.6.1952).
Y Goedere alle soorte/Goods all classes. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Tussen punte binne Grootfontein Magistraatsdistrik/Between points within the Grootfontein Magisterial District.
X A. 3. W. J. Greyvenstein, Mariental. (Oordrag van Motortransportsertifikaat vanaf/Transfer of Motor Carrier Certificate van P. J. van Heerden en bykomende voertuig/and additional vehicle. Geldig tot/Valid until 30.6.1952).
Y Goedere alle soorte en Passasiere/Goods all classes and Passengers.
Z Binne Gibeon Magistraatsdistrik, met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde Padmotor en/of Treindiens bedien word, onderneem word nie./Provided no traffic be undertaken over a route served by a regular Train and/or Road Motor Service.
X A. 383. F. J. Smith & D. A. van Wyk, Outjo. (Aansoek bykomende voertuig geldig tot/Application additional vehicle valid until 30.6.1952).
Y Goedere alle soorte/Goods all classes. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Between/Tussen Outjo, Aimab 124, Welgemoed 225, Lagonda 229, Kalk 220, Bosberg 234, Boskop 235, Kroonlandplase/Crown Land farms E, F, 26, 20, 19, 18, 21, 24, 22, 25, Otjorasandu 183, Soris 213, Tzaas 217, Outjo.
X E. 863. D. J. Oosthuizen, Gobabis. (Nuwe aansoek Motortransportsertifikaat geldig tot/New application Motor Carrier Certificate valid until 30.6.1952).
Y Boerderyprodukte en benodighede en algemene handelsware/Farming products and requirements and general merchandise. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Between/Tussen Gobabis en Harem, Haai, Haring, Duran, Rusplaas, Weltevrede, Rooibult, Ombirisu, Equal, Kalahari, Gelukwater, Finaal, Stilhoek, Alexeek, Ultima Thule, Disal, Lelievlei, Bosville, Eensaamheid, Arbeidsvreë, Eben-diens op- of afgelaai word nie./Provided no traffic be picked up or set down over a regular route of any Road Motor Service.
X A. 108. L. Kasch, Tsumeb. (Aansoek bykomende voertuig/Application additional vehicle, geldig tot/valid until 30.6.52).
Y Goedere alle soorte/Goods all classes. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Binne 'n omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Tsumeb Poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Tsumeb Post Office.
X E. 405. Johannes Karuhumba, Okahandja. (Nuwe aansoek Motortransportsertifikaat geldig tot/New application Motor Carrier Certificate valid until 30.6.1952).
Y Goedere alle soorte en Nie-blanke passasiere/Goods all classes and Non-European passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Okahandja Poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Okahandja Post Office.
X A. 325. Outjo Cream & Cheese Factory, Outjo. (Aansoek wysiging van roetes en bykomende roetes geldig tot/Application amendment of routes and additional routes valid until 30.6.1952).
Y Boerderyprodukte en boederybenodighede/Farming products and farming requirements. 4 Voertuie/4 Vehicles.
Z (1) Between/Tussen Outjo. Straussenheim 134. Deurslag 136. Doringfeld 135, Rasputten 137, Tzuwandes 107, Mooilaagte 322, Killarney 369, Volhand 370. Uranus 105, Volunter 106.
 (2) Outjo, Nantatuis 136, Troadero 195, Tsamin 228, Haartheespoort 229, Aimeb 124, Tsaas 225, Tzaas 217, Ken-Crown Land farms 32, 29, 28, 27, 30, 21, 32, 35, 34, 36, 37, Alexander, Chorab 180, Koenig, Herero Water, Omeha, Imperial Ranch No. 26, Blok G en W. No. 2, Outjo, Kaitzaas 226, Mooidam.
 (3) Outjo, Bergfeld 239, De Hoop 125, Louisenthal 114, Borwa 123, Mahlzeit 230, Prosit 231, Vesper 222, Daverob, Nungubais 115, Goresis Suid 116, Goresis 122, Altmark 121, Kleinbein 117, Transvaal 51, Chumkubis 36.
 (4) Outjo en/and Teufelsberg 153, Palfontein 152, Ombakaha 150, Vredesoord 147, Freudenthal 154, Klein Omboru 148, Umbinda Karamuli 155, Tiedland 146, Sauburg 157, Outjo.
X E. 2139. J. H. Oberholzer, Tsumeb. (Aansoek oordrag van Motortransportsertifikaat/Application transfer of Motor Carrier Certificate van/From A. W. J. Steenkamp. Geldig tot/Valid until 30.6.1952).
Y Goedere alle soorte slegs vir Helwig en Flemming/Goods all classes for Helwig and Flemming only. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Tussen punte binne die Grootfontein Magistraatsdistrik, met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde Trein en/of Padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Provided no traffic be undertaken over a route served by a regular Rail and/or Road Motor Service.
X E. 382. W. S. Molter, Otjiwarongo. (Nuwe aansoek Motortransportsertifikaat geldig tot/New application Motor Carrier Certificate valid until 30.6.1952).
Y Lewendehawe en plaasbenodighede/Livestock and farming requirements. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Binne omtrek met 'n straal van 30 myl vanaf/Within a radius of 30 miles from the Otjiwarongo Poskantoor/Post Office. Met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, nie by 'n roete wat deur 'n gereelde Trein en/of Padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Provided no traffic be undertaken over a route in respect of which a Motor Carrier Certificate is issued, and over a route served by a regular Road Motor and/or Train service.
X E. 2155. J. J. Verwey, Walvisbaai/Bay. (Nuwe aansoek Motortransportsertifikaat geldig tot/New application Motor Carrier Certificate valid until 30.6.1952).
Y Goedere alle soorte vir/Goods all classes for West Coast Fisheries Ltd. alleen/only. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Z Binne omtrek met 'n straal van/Within a radius of 10 miles/myl from the Walvisbaai/Bay Poskantoor/Post Office.

- X A. 66. South West Africa Native Labour Association, Grootfontein. (Aansoek bykomende voertuig geldig tot/Application additional vehicle valid until 30.6.1952).
- Y Goedere en Nie-Blanke Passasiers/Goods and Non-European Passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
- Z Between/Tussen Grootfontein en/and Runtu oor/via Nuragas, (2) Runtu en/and Kuring Kuru.
- X E. 349. A. P. B. Joerning & J. B. Muller, Outjo. (Aansoek oordrag van Motortransportsertifikaat vanaf/Application transfer of Motor Carrier Certificate from P. A. Z. Burger. Geldig tot/Valid until 30.6.1952).
- Y Goedere alle soorte/Goods all classes. 1 Voertuig/1 Vehicle.
- Z Between/Tussen (1) Franzfontein en plase geleë tussen Ugab-Iluabriviere en die Okombahe-pad-grens. (2) Franzfontein en plase geleë aan die noordelike oewer van die Ugabrivier ten Weste van die plaas Lowenfontein 81.
- X A. 117. N. Rukoro, Okahandja. (Aansoek bykomende voertuig geldig tot/Application additional vehicle valid until 30.6.52).
- Y Goedere en Nie-Blanke Passasiers/Goods and Non-European passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
- Z Okahandja en/and Okatuakoverua oor/via Osire, Okaundja, Ozondema, met dien verstande dat geen goedere of passasiers op- of afgelaai word tussen Okahandja en Osire./Provided no goods or passengers be picked up or set down between Okahandja and Osire.
- X A. 181. H. G. O. Schmidt, Outjo. (Aansoek een bykomende voertuig geldig tot/Application one vehicle valid until 30.6.1952).
- Y Goedere en Passasiers/Goods and passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
- Z (1) Between/Tussen Outjo, Gorois Suid 116, Helledale 238, Abyssinia 53, Groot Tutara 55, Persephone 61, Hilldown 63, Groot Zaub 13, Beatrice 15, Eduardsfeld 17, Tamboerskloof 19, Groot Omaruru 20, Paderborn 263, Hoas 273, Blydskap 268, Sebra 264, Mooiport 12, Twyfel 275, Aub (Kroongrond), Weerlig 11, Malta 7, Cyprus 64, Khairoh 54.
- (2) Outjo, Brambach 271, Engelbrecht 272, Kaokoveld, Kroongrondplase 1, 2, 3.

P. MARITZ.
Sekretaris/Secretary.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie 7 van 1937 dat ek dit wenslik ag dat die paatse in Grootfontein distrik, soos beskryf in bylae I hiervan, gesluit word, en dat die paatse in Grootfontein distrik, soos beskryf in bylaes II en III hiervan, respektiewelik hoofpad en distrikspaatse sal wees.

Alle belanghebbende persone wat beswaar maak teen sodanige proklamasie, word hiermee versoek om besware binne twee maande vanaf datum van bekendmaking hiervan skriftelik by my in te dien.

C. W. SMUTS,
Magistraat.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, that I deem it desirable that the roads in Grootfontein district, as described in Schedule I hereto, be closed, and the roads described in Schedules II and III be proclaimed as main road and district roads respectively.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections in writing within two months of publication hereof.

C. W. SMUTS,
Magistrate.

GROOTFONTEIN.
5 Januarie 1952.

GROOTFONTEIN.
5th January, 1952.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as Hoofpad I in Bylae II van Proklamasie No. 22 van 1929.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 124 in Bylae II van Proklamasie No. 34 van 1930.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as Distrikspad No. 124 in Bylae II van Proklamasie No. 34 van 1930.

BYLAE I.
Deel van Pad wat gesluit word:
Die hele.

Vanaf 'n punt op Hoofpad I omtrent sewe kilometers van die dorp Tsumeb in 'n oostelike rigting oor Blok 649, Auckland No. 665, Baltimore No. 666, Batavia No. 667, Bergen No. 668, Bremen No. 672 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE II.
Nuwe Gedeelte van Pad:

Vanaf 'n punt op Distrikspad 124 op Bremen No. 672, algemeen weswaarts oor Bremen No. 672 en Bergen No. 668 tot by 'n punt op Hoofpad, in Bylae III hiervan genoem, op laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

(1) HOOFPAD.

Vanaf Grootfontein dorp in algemeen noordwestelike rigting oor Grootfontein dorpsgronde, Resgedeelte van Blok No. 648, Seiderap No. 817, Veile No. 690, St. Andrews No. 813, Taranto No. 688, Gemboklaagte No. 11, Farkfontein No. 10, tot by 'n punt op laasgenoemde plaas en daarvandaan in algemeen noordelike rigting oor Farkfontein No. 10, Olifantsfontein No. 9, Klusib No. 8, Klusib No. 7, Fortuna No. 535, St. Hubertus No. 534, Johannaville No. 536, Bergen No. 668 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas, daarvandaan in algemeen noordwestelike rigting oor Bergen No. 668, Batavia No. 667, Baltimore No. 666, Auckland No. 665, Blok 649, Gedeelte A van Blok 649 tot by Tsumeb dorp.

(2) DISTRIKSPAD.

Vanaf 'n punt op Hoofpad 3 naby die woonhuis op Nosib Blok III No. 655 algemeen noordwaarts oor Nosib Blok III No. 655, Blok 648 en Blok 649 tot by 'n punt op Blok 649 waar dit aansluit by die nuwe hoofpad in hierdie bylae genoem.

SCHIEDULE I.

Description of Road: Section of Road to be closed:

The road described as Main Road 1 in Schedule II of Proclamation No. 22 of 1929.

The road described as District Road No. 124 in Schedule II of Proclamation No. 34 of 1930.

The whole.

From a point on Main Road I about 7 kilom. from Tsumeb town in an easterly direction via Blok 649, Auckland No. 665, Baltimore No. 666, Batavia No. 667, Bergen No. 668, Bremen No. 672 to a point on the last mentioned farm.

SCHEDULE II.

Description of Road: New Section of Road:

The road described as District Road No. 124 in Schedule II of Proclamation No. 34 of 1930.

From a point on District Road No. 124 on farm Bremen No. 672 generally westwards over farms Bremen No. 672 and Bergen No. 668 to connect with the Main Road, mentioned in Schedule III hereof, on the last mentioned farm.

SCHEDULE III.

(1) MAIN ROAD.

From Grootfontein township generally northwards via Grootfontein township, Remainder of Blok 648, Seiderap No. 817, Veile No. 690, St. Andrews No. 813, Taranto No. 688, Gemboklaagte No. 11, Farkfontein No. 10, to a point on last-mentioned farm, then generally northwards over Farkfontein No. 10, Olifantsfontein No. 9, Klusib No. 8, Klusib No. 7, Fortuna No. 535, St. Hubertus No. 534, Johannaville No. 536, Bergen No. 668, to a point on lastmentioned farm, then generally northwards over Bergen No. 668, Batavia No. 667, Baltimore No. 666, Auckland No. 665, Blok 649, Portion A of Blok 649 to Tsumeb township.

(2) DISTRICT ROAD.

From a point on Main Road 3, near the farmhouse, on Nosib Blok III No. 655, generally in a northern direction via Nosib Blok III No. 655, Blok 648, Blok 649 to a point on Blok 649 where it joins the new main road mentioned in this schedule.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,

Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. B. SCHICKERLING,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE. / BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkieing van
	Surname Naam van Oorledene Familiennaam	Christian Name Voornaam					
293/1951	Schutte	Hester Maria	Onderwyscr	22-11-1951, Tsumeb	24-1-1952 om 10 v.m.	Tsumeb	Eksekuteur Datief

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

R. B. SCHICKERLING,

Master of the High Court of South West Africa.

MEESTER SE KENNISGEWINGS. Ingevolge Artikel 17, onderartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika geskwestreer is.

R. B. SCHICKERLING,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 1.

SCHEDULE./BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op die applikasie van Upon the application of
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	
538	Provisionally sequestrated estate of Johan Christiaan David Augustyn, a trader—trading as the Rehoboth Kontant Winkel	22.12.1951	High Court, S.W.A.	1) Johannes Hendrik Jacobus Vlok 2) The firm L. Henckert

MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

SKUTKENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Gouvernementskennisgewing No. 108 van 1.5.1944) dat ondergenomde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skutkrale op die 23ste Januarie 1952, om 10 uur v.m., tensy hulle voor die tyd gelos word:—

- 1 Bruin Switser Vers, omtrent 14 maande, linker boud 1828/S, linker oor stomp. Onduidelik gebrand.
- 2 1 Bles Vos Merrie Perd, omtrent 5 jaar oud, 2 wit agter voete en 1 wit linker voorvoet. Ongebrand.

B. BASSON,
Skutmeester.

GOBABIS, 2.1.1952.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat LEVY JACOBSONH en BENJAMIN JACOBSONH, wie handel drywe as Algemene Handelaars met Patente en Eiendomsgeensmiddels Lisensie onder die naam van L. JACOBSONH & KIE. ten opsigte van 'n perseel geleë op die plaas Osterode Sued No. 133, distrik Gibeon, en dat veertien dae na datum van publikasie hiervan sal aansoek, gedoen word by die Magistraat van Mariental vir uitreiking van die nodige lisensies in die naam van gemelde D. A. Kotze.

B. J. VAN ZYL,
Prokureur vir die Partye.Posbus 13,
MARIENTAL.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. /BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period Binne 'n tydperk	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
2/1952	Martha Maria van Vuuren, gebore Knouws	1.12.1951	21 dae	D. R. van Vuuren, Posbus 1113, Windhoek

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insovensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwesteerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.

SCHEDULE./BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
537	Insolvent Estate of Lennox Strech Honey- borne, who carried on business as a Garage Proprietor under the name Southern Service Station, at Keetmanshoop	—	Friday	25.1.52	10 a.m.	Keetmanshoop	Special Meeting for the purpose of proving further claims.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat J. M. VAN HELSDINGEN, wie handel drywe as Algemene Handelaars en Handelaars in Patente Medisyne te Leonardville, as „Pretorius Kontant Winkel“, van voornemens is om die besigheid oor te maak aan:

HENDRIK FRANCOIS MOLLER
en
MARTHUNIS JOHANNES VAN ZYL

wie dit gaan oorneem en drywe vir die voordeel en verantwoordelikheid as PRETORIUS KONTANT WINKEL EDM. BEPERK op dieselfde persele. Veertien dae (14) na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Gobabis, vir uitreiking van die nodige lisensies.

M. F. KITCHING,
Prokureur vir Partye.

Posbus 45,
GOBABIS,
2 Januarie 1952.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 79 van die Ordonnansie op Kooperatiewe Verenigings, 1946 (No. 15 van 1946) dat die Likwidasie- en Distribusierekening van

OUTJO KO-OPERATIEWE VERENIGING BEPERK

ter insae sal lê in die kantoor van die Registrateur van Kooperatiewe Verenigings, Administrasiegebou, Windhoek, en in die kantoor van die Magistraat te Outjo, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 15 Januarie 1952.

Alle belanghebbende persone word hiermee aangesê om voor 8 Februarie 1952 enige besware wat hulle teen die likwidasie- en distribusierekening inag hê, met die redes daarvoor, by my in te dien. Elke sodanige beswaar en die redes daarvoor moet deur beëdigde verklaring bevestig word.

L. J. VOSLOO,
Waarnemende Registrateur van Ko-öperatiewe
Verenigings.

WINDHOEK,
2 Januarie 1952.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made to the Magistrate at Grootfontein for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by **AUGUST STRZYBNY** on Erf No. 142, Tsumeb, to **HILDEGARD GRAEF**, who will thereafter carry on business on her own account under the style of **H. GRAEF**.

J. H. RATHBONE,
Attorney for the Parties.

GROOTFONTEIN,
7th January, 1952.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
197/1949	H. O. R. Voigts	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 16.1.1952	Windhoek	Okahandja	J. F. du Plessis, c/o Standard Bank, Okahandja
35/1950	Gustav Wilhelm Gruetzner of Swakopmund	Second and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank (D., C. & O.), with which is amalgamated the National Bank of S.A. Ltd. (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 285, Windhoek.
111/1951	George Diederik (of Diederik) Prinsloo, van „Amkarub“, dist. Outjo	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Outjo	Barclays Bank (D., C. & O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A. Bpk. (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
170/1951	Gerhard Julius Berthold Schmiedel	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Omaruru	A. L. Vanrenen, Agent for Executrix Testamentary

SALE OF DEBTS BY PUBLIC AUCTION.

The remaining book debts, as outstanding on the morning of the sale, will be offered for sale by public auction at 10 a.m. on SATURDAY, 26th JANUARY, 1952 in the offices of Alec E. Rissik in Khabuser Street, Keetmanshoop to the highest bidder, without reserve. Terms cash.

ALEC E. RISSIK,
Trustee — Ins. Estate L. S. Honeyborne.

VOLKSKAS BEPERK.

Bankproklamasie No. 29 van 1930 — Artikel 11.

STAAT VAN ONOPGEEÏSTE GELDE SOOS OP 31.12.1951.

NUL.

Ons sertifiseer die voorgaande as korrek tot die beste van ons wete en oortuiging.

E. W. EICHHOFF,
W/Hoofagent vir S.W.A.

J. W. DE JAGER,
W/Rekenmeester.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate, Keetmanshoop, for the transfer of the tobacco and aerated mineral water licences held by GEOFFREY MACREADY CURTIS in respect of the premises situate on Erven 173 and 174 in the Municipality and District of Keetmanshoop, known as the Union Hotel, to and in favour of PETER CHRISTIAN HOLM and WILLEM JACOBUS SNYMAN with effect from the 1st January, 1952.

Dated at Keetmanshoop this 8th day of January, 1952.

OLIFF & LENTIN,
Attorneys for the Parties.

P. O. Box 38,
KEETMANSHOOP.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

NOTICE.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 108 of 1.5.1944) that the undermentioned animals will be sold by public auction at the Municipal Pound Kraals on the 23rd January, 1952, at 10 a.m. sharp, unless previously released.

M. J. BEAN,
Poundmaster.

Date	Description	Impounded by	Brand
18.12.51.	1 Tollie (yellow and white)	B. Gabardie	Indistinct.
29.12.51.	1 Friesland Cow, old	Pound Master	Indistinct.